



Universidad
Zaragoza



POLYMATHIA

Digitalizar para conservar

*Un proyecto Erasmus+
como tradición, memoria e
innovación del patrimonio
etnográfico ansotano*

Fermín Castillo Arcas

HAC_R

CENTRO
SUPERIOR
DE DISEÑO



Valorar el patrimonio textil

- Eclipsado por la **pintura** y la **escultura**.
- La literatura especializada → tratamiento de "*artes menores o decorativas*".
- Cercano a la **cotidianeidad** y a la **producción seriada**.
- Suele asociarse a **funciones decorativas** (tapices y alfombras).

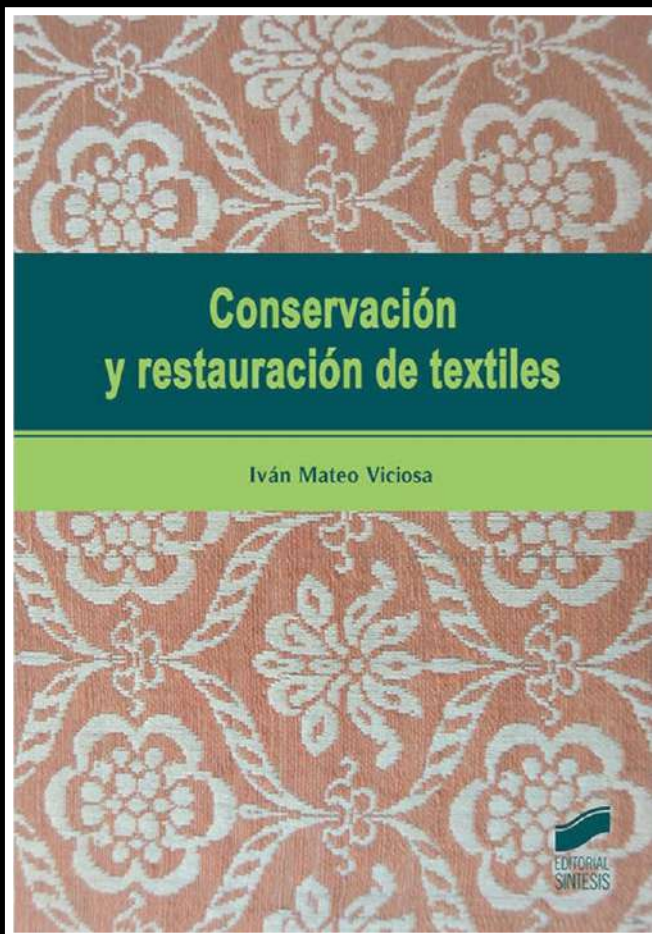




Valorar el patrimonio textil

- Vacío cognoscitivo → **Ausencia de especialistas técnicos**, carencia de centros de formación y **desaparición de los oficios textiles** .
- Ligado a nuestra **historia social y vida cotidiana** → **historia de la civilización**.

Factores de deterioro



<i>Clasificación</i>	<i>Tipología</i>	<i>Factores de degradación</i>
Según la naturaleza y origen de la degradación	Intrínseco	Materiales constituyentes, procedimientos técnicos, confección del conjunto, composición química
	Extrínseco	<ul style="list-style-type: none">– Factores medioambientales (humedad relativa y temperatura incorrectas, luz, contaminantes)– Agentes biológicos– El ser humano (intervenciones anteriores, manipulación, almacenaje y exhibición inadecuada, robo, vandalismo, etc.)– Desastres naturales (fuego, inundaciones, terremotos, etc.)
Según el proceso de degradación	Físico	Intrínsecos y extrínsecos
	Químico	Intrínsecos y extrínsecos
	Biológico	<ul style="list-style-type: none">– Microorganismos (hongos y bacterias)– Insectos– Pequeños vertebrados (aves y roedores)

→ Mateo Viciosa, Iván (2018): *Conservación y restauración de textiles*. Madrid: Editorial Síntesis, p. 79.

Factores de deterioro

→ Mateo Viciosa, Iván (2018): *Conservación y restauración de textiles*. Madrid: Editorial Síntesis.



Rotura de urdimbres por desecamiento de las fibras



Polvo y suciedad superficial



Deterioro por larvas



Reacción de fotooxidación



Factores de deterioro

→ Mateo Viciosa, Iván (2018): *Conservación y restauración de textiles*. Madrid: Editorial Síntesis.



Daños por excesiva reutilización



Zurcidos

Factores de deterioro

→ Mateo Viciosa, Iván (2018): *Conservación y restauración de textiles*. Madrid: Editorial Síntesis.



Sangrado del tinte amarillo



Oxidación de hilos de plata



Degradación por repintes



Proyecto Erasmus+ STITCH



España
(Ansó)

Albania
(Mirdita)

Hungría
(Tura)



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

STITCH

xxx

Safeguarding and Teaching
Intangible Textile Cultural Heritage

- Página web: <https://www.stitchproject.eu>



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

Proyecto Erasmus+ STITCH

STITCH

xxx

Safeguarding and Teaching
Intangible Textile Cultural Heritage



CENTRO
SUPERIOR
DE DISEÑO



Museo
del Tessuto



• Página web: <https://www.stitchproject.eu>

Proyecto Erasmus+ STITCH

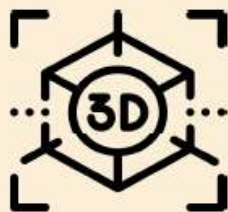
OBJETIVO: contribuir a la **salvaguarda y promoción social y educativa del patrimonio textil europeo concretamente del traje tradicional, a través de las nuevas tecnologías.**



Curso online



Catálogo digital



Escaneo en 3D



Talleres con artesanos



Videos documentales



El pueblo de ANSÓ (Huesca, España)



El traje tradicional de ANSÓ (Huesca)

Ansó
Y SUS TRAJES



Montaje realizado por Fermín Castillo con ilustraciones de Judit Morales y Alba García para el Proyecto STITCH (2021)

El traje tradicional de ANSÓ (Huesca)



El traje tradicional de ANSÓ (Huesca)



El traje tradicional de ANSÓ (Huesca)

- Novios y padrinos con traje de boda de iglesia.



El traje tradicional de ANSÓ (Huesca)

- Novios con traje de boda de calle.



El 'Traje de Cofradía'



- Traje de cofradía
(mujeres)



Trajes de la infancia (Ansó)



Trajes de trabajo / de diario



El 'Museo del traje de Ansó'



- Museo del traje de Ansó.

La labor del **Ropero Local** de Ansó



El 'Ropero Local' de Ansó



Quinita Galé



Josefina Mendiara



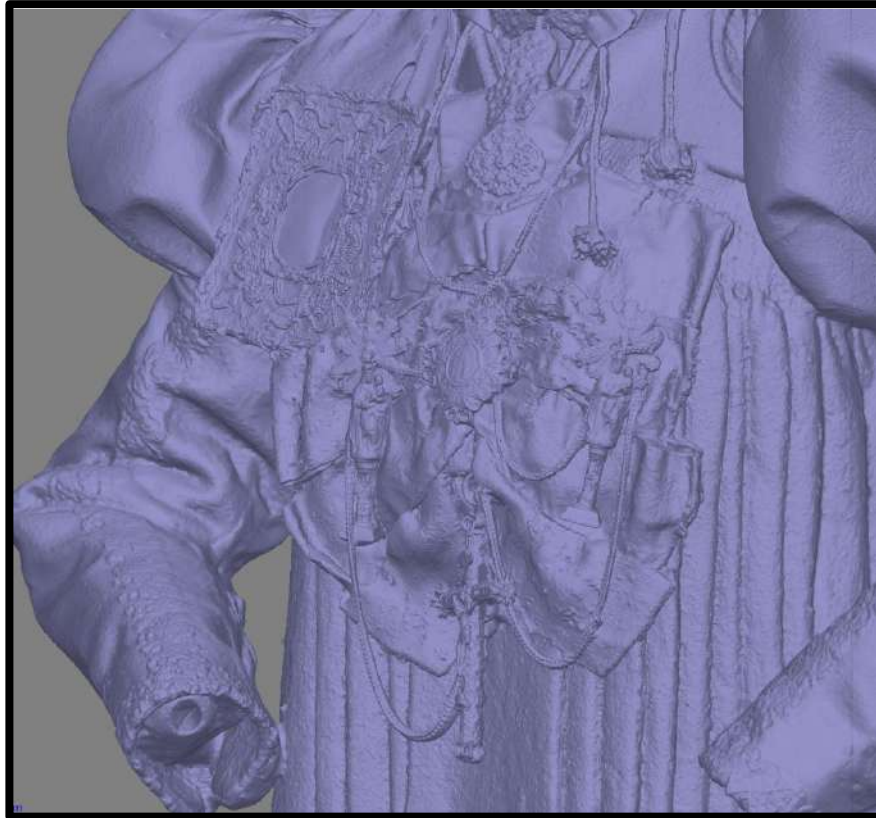
Blanca Laín



Rosa Gastón

De izquierda a derecha: Blanca Laín, Quinita Galé, Rosa Gastón, Alicia Pérez y Consuelo Iñiguez, conservadoras del Ropero Municipal.

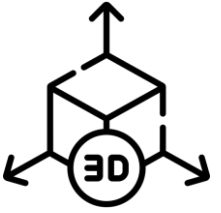
Proyecto STITCH: Digitalización e impresión 3D



- Página web: <https://www.stitchproject.eu>



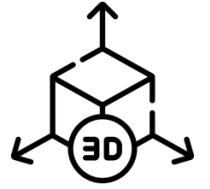
Proyecto STITCH: Digitalización e impresión 3D



- La **fotogrametría** en la documentación de textiles → **captura de modo muy preciso** sus formas, materiales, colores y texturas mediante un **proceso nada invasivo**.
- Mediante miles de fotografías del objeto se obtiene una **reconstrucción idéntica en forma y color** al original.
- Uso divulgativo, educativo o investigación.



Proyecto STITCH: Digitalización e impresión 3D



- Documento de gran valor frente al deterioro natural de los tejidos o una pérdida fortuita.
- El acceso desde cualquier lugar **universaliza este patrimonio** y crea **relatos interactivos y sensoriales** que permiten transmitir los valores que posee este legado cultural.
- Permite la **impresión 3D** (réplicas).



Proyecto STITCH: curso online



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

STITCH^x
xxx

Ansa
Y SUS TRAJES

Curso online – Proyecto STITCH

Autor de los textos: Fermín Castillo Arcas (Documentalista del Proyecto STITCH y Profesor de Historia del Arte e Historia de la Moda en el Centro Superior de Diseño 'Hacer Creativo' de Zaragoza).

* Ilustraciones de esta imagen creadas por Alba García Martín.

- Textos actualizados (2021)
- Videos
- Ilustraciones
- Gráficos
- Fotografías de detalle
- Modelos 3D
- Entrevistas

- Curso online: <https://www.stitchproject.eu/campus>

Para saber más...

El traje tradicional del Valle de Ansó



Antonio Jesús Gorría Ipas



Antonio Jesús Gorría Ipas (2017)



Elena Gusano (2021)

Proyecto STITCH: curso Moodle (online y presencial)



CENTRO
SUPERIOR
DE DISEÑO



- Curso online: <https://www.stitchproject.eu/campus>

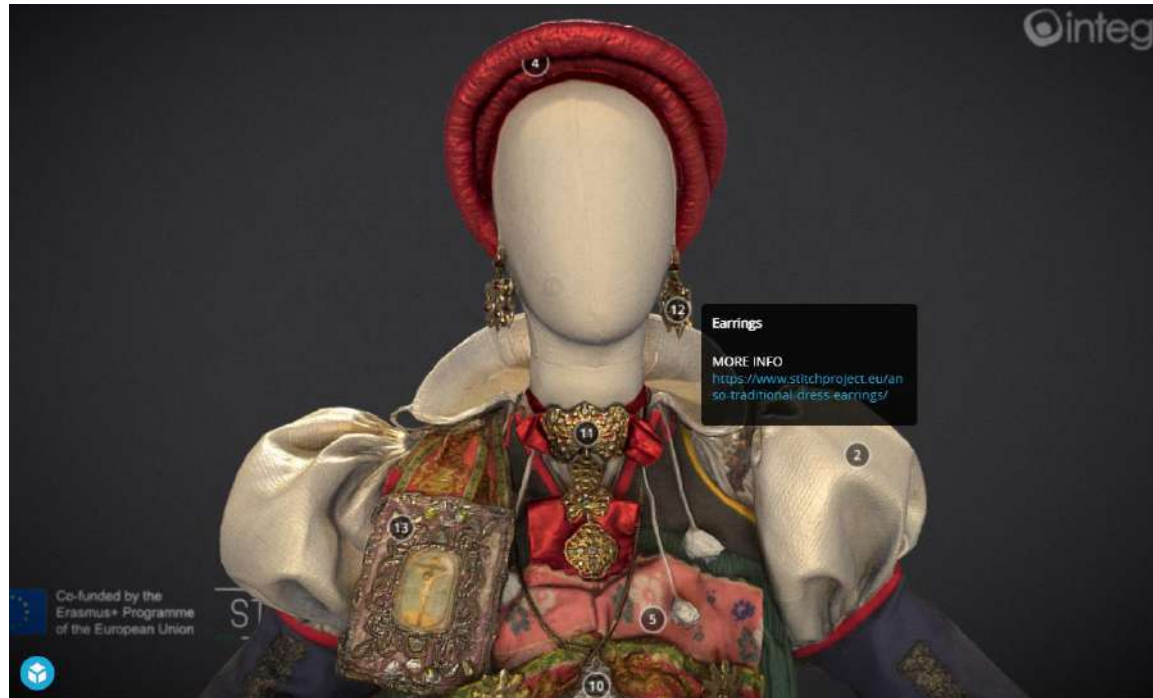


Datos del curso Moodle

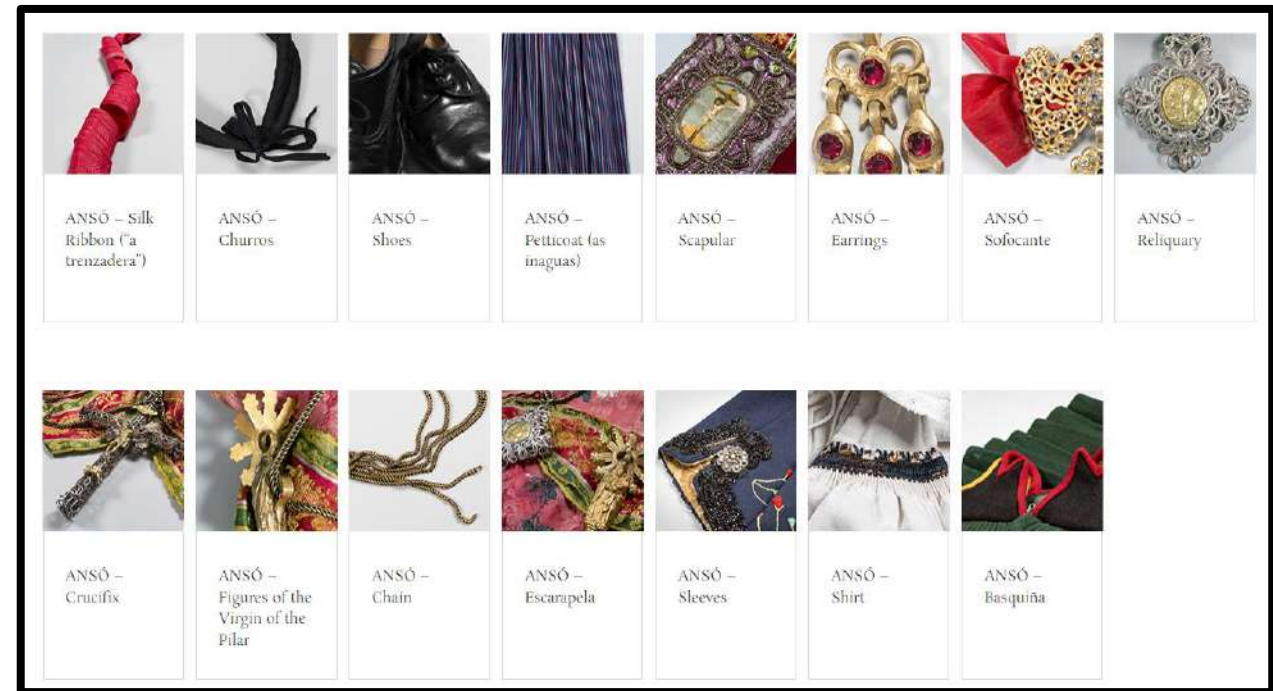
- Marzo – abril 2022.
- **62 alumnos** participaron (en un principio se contaba con 30).
- **10 h** de duración. Teórico-práctico.
- Se certificaba con 1 crédito ECTS.
- 86% de los alumnos del Centro Superior de Diseño ‘Hacer Creativo’.
- **ENCUESTA de valoración :**
 - 96% alta calidad del curso.
 - 93,5% estimulante e inspirador para sus trabajos.
 - 92,9% contenido innovador y de valor.
 - 90,9% recomendarían el curso.



Catálogo online

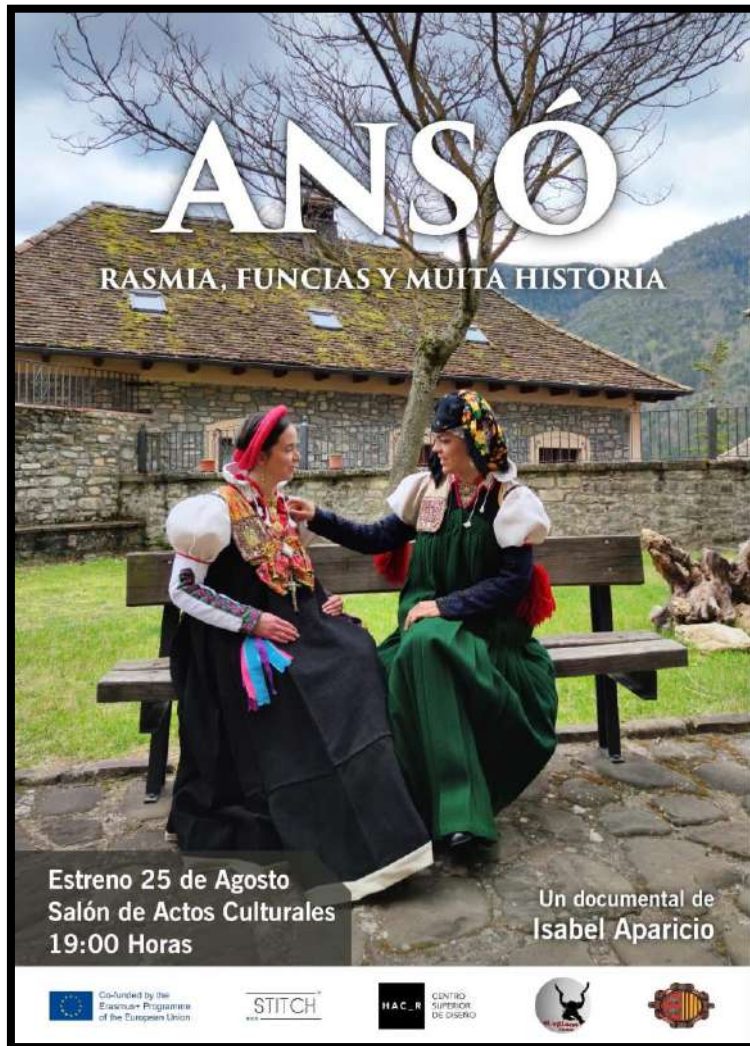


- Traje de novia de calle **digitalizado 3D** con enlace a las **fichas catalográficas** de todas las prendas y complementos del traje.



- **Fichas de catálogo con los datos y comentarios** de todos los elementos que componen el traje de novia de calle.

Proyecto STITCH: Documental y talleres de técnicas



- Documental dirigido por **Isabel Aparicio**.
- Ganador del **Premio Simón de Cine Aragonés** en la categoría de mejor documental de 2022.



	Taller de técnicas tradicionales: peinado de churros (Ansó) Stitch Project 599 visualizaciones • hace 1 año 7:43
	Taller de técnicas tradicionales: almidonado y recrebado de... Stitch Project 795 visualizaciones • hace 1 año 7:59

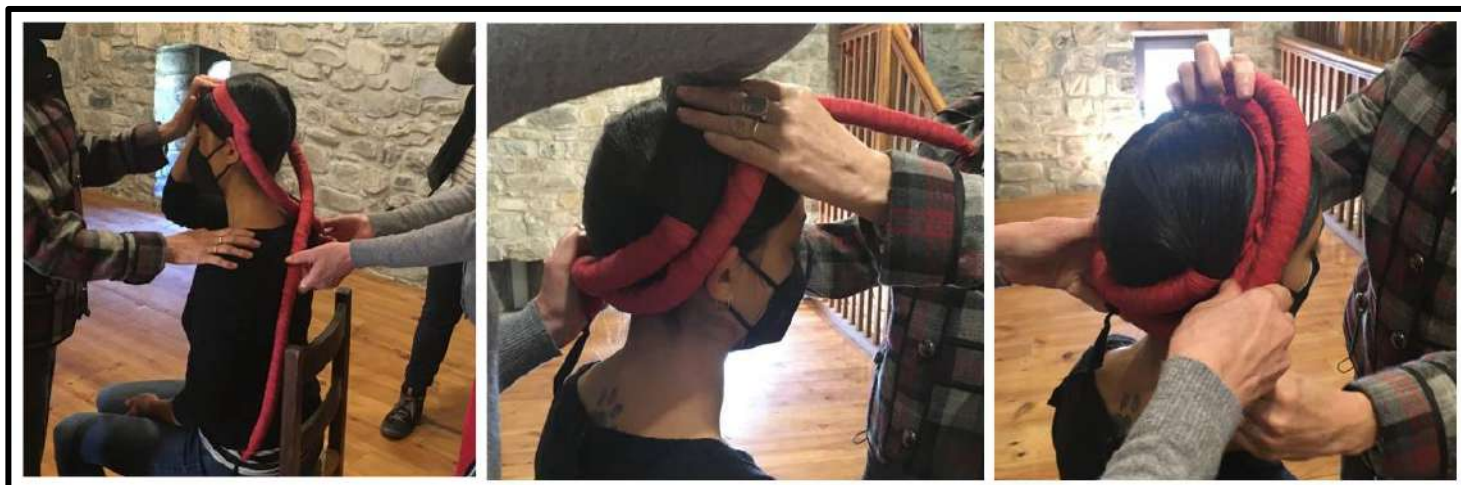
- Página web: <https://www.stitchproject.eu>



Talleres de técnicas tradicionales en torno al traje



- Almidonado y recrebado de cuellos de camisas femeninas.




- Peinado de churros y tocado con pañuelo.









Exposición con el MUSEO DE ZARAGOZA

Del 25 de septiembre al 12 de diciembre de 2021



ANSÓ
Y SUS TRAJES:
TRADICIÓN E
INSPIRACIÓN

- Casa Pirenaica del Parque Grande de Zaragoza (Sección de Etnología del Museo de Zaragoza).
- Sábados: de 9:00 a 14:00
- Domingos y festivos: de 10:00 a 14:00

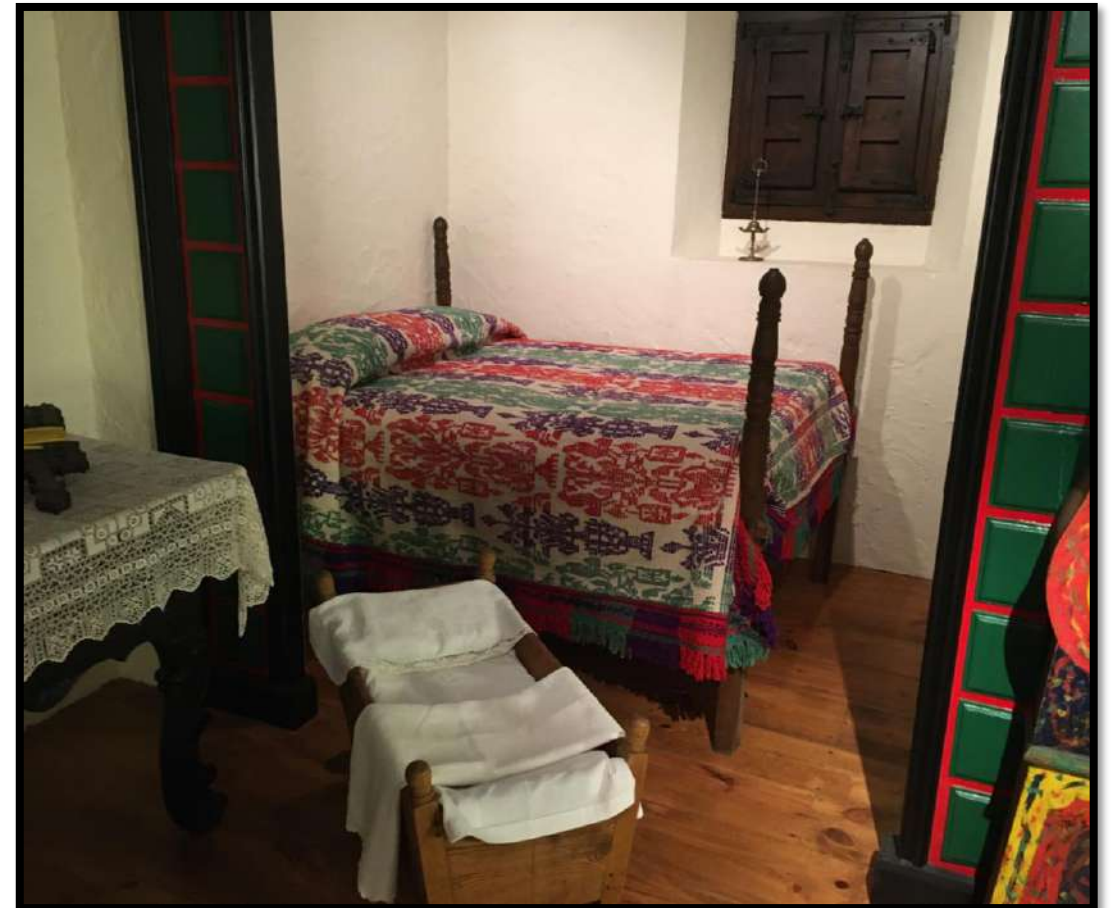
     



MUSEO DE ZARAGOZA

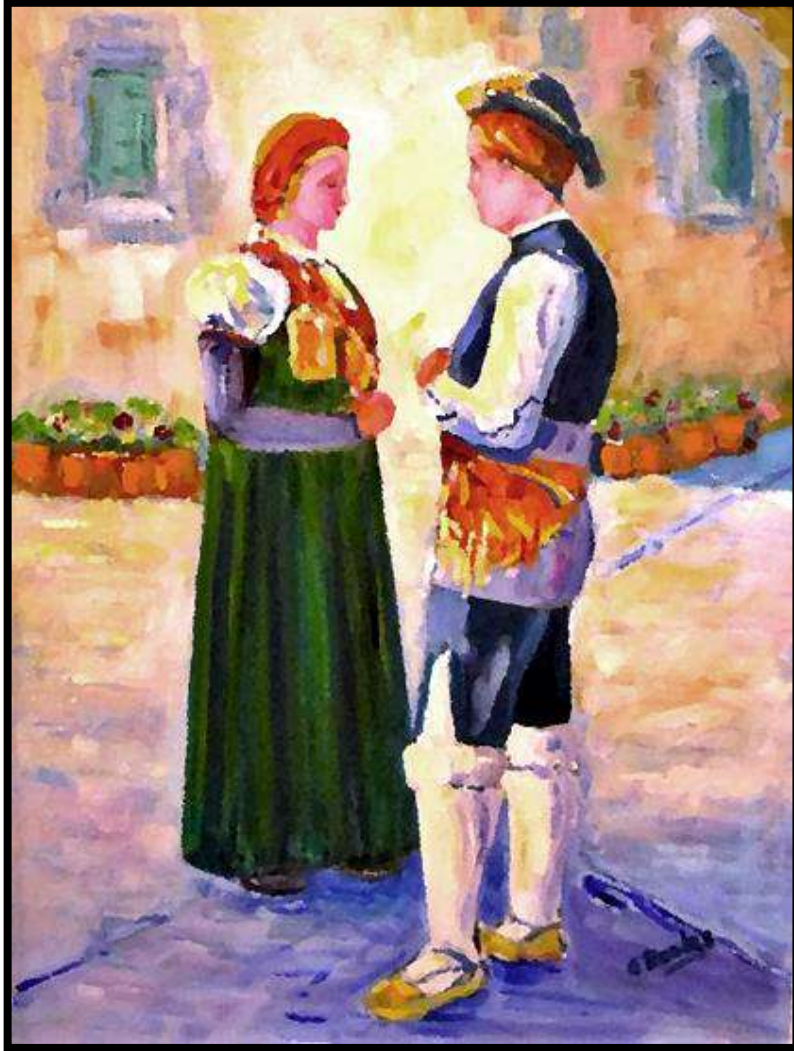


Exposición con el MUSEO DE ZARAGOZA





Exposición con el MUSEO DE ZARAGOZA



- Acuarelas de Gregorio Reales.

Exposición con el MUSEO DE ZARAGOZA



- Acuarelas de Elena Gusano.



Exposición con el MUSEO DE ZARAGOZA



- Obras en acrílico de Francisca Moreno.

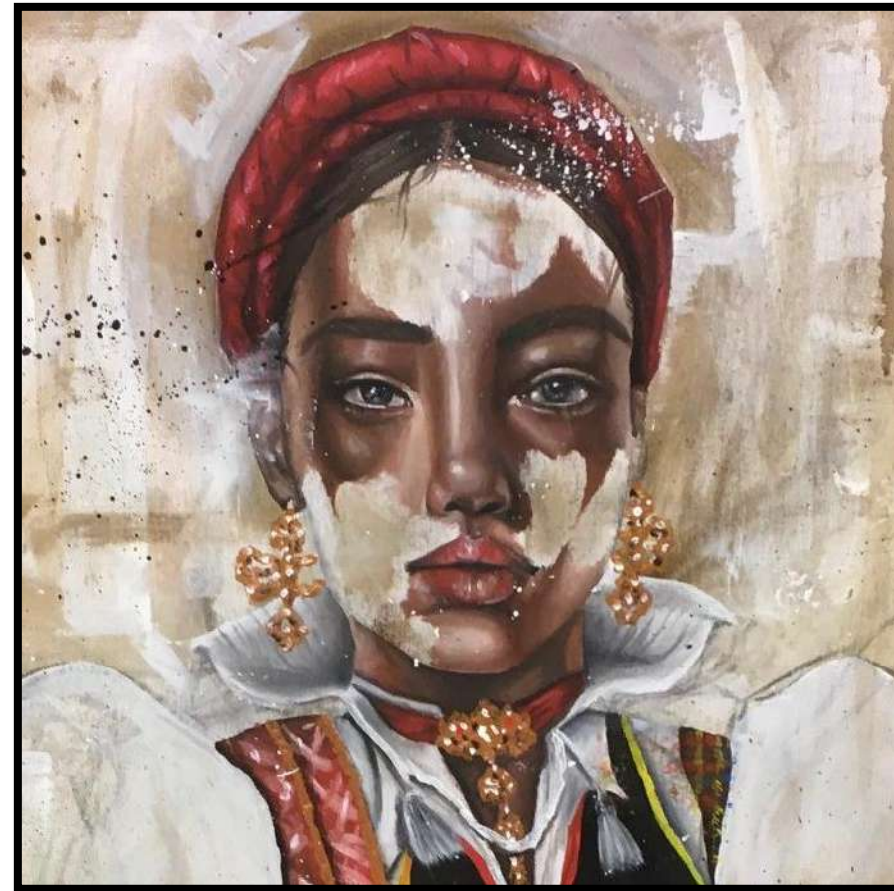
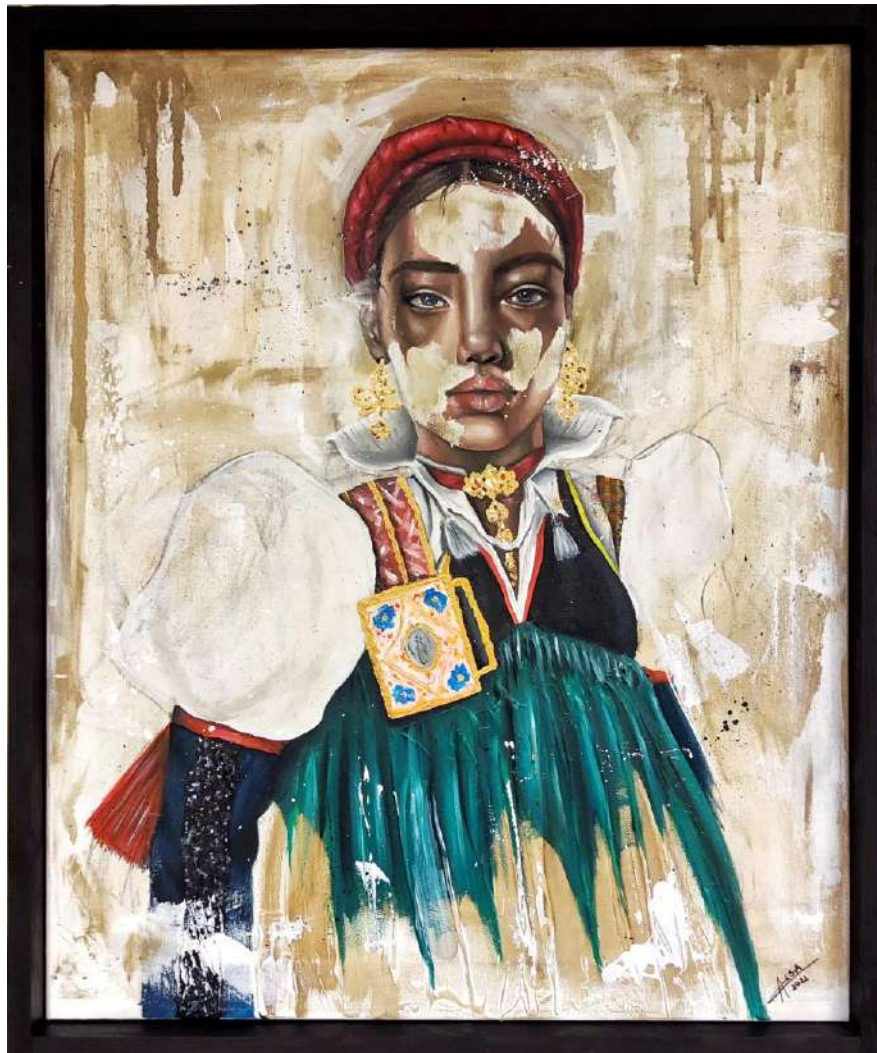
Exposición con el MUSEO DE ZARAGOZA



- Piezas de **ARTESANÍA** elaboradas por:
 - Blanca Alfonso.
 - Marimar Marcuello.
 - Maribel Giral Arcas.



Reinterpretaciones por parte del alumnado



- Pintura en técnica mixta elaborada por Alba García Martín.

Reinterpretación: Colección 'Trasunto'



Ana Y SUS TRAJES:
TRADICIÓN E INSPIRACIÓN

- Colección **TRASUNTO** de Enrique Carrera



Reinterpretación: Colección 'Trasunto'



- Figurines diseñados por Enrique Carrera.



Fotos: Javier Navarro (Canelita Estudio)



Fotos: Javier Navarro (Canelita Estudio)



Fotos: Javier Navarro (Canelita Estudio)



Fotos: Javier Navarro (Canelita Estudio)



Small informational card or label placed below the photograph.



PRANDO LA BODDA EN ANISO

Equipo de trabajo



- **Comisarios de la exposición:**
 - Fermín Castillo.
 - M^a Ángeles Hernández.
- **Líder del Proyecto STITCH:**
 - Roberta Bueso
- **Directora del documental:**
 - Isabel Aparicio.



Otras actividades: Charla con Carmelo Esteban



Otras actividades: Taller con Dabí Latas



Concurso Re-STITCH – JUNIO 2022



- **28** propuestas.
- **15** se presentaron en la **AFW 22**.
- **Visibilidad** al trabajo de los alumnos y al Proyecto STITCH.



Alumna: Zsófia Papp



ARAGÓN
FASHION
WEEK 22



LG

ARAGÓN
FASHION
WEEK 22
ARAGÓN FASHION
WEEK 22

S HOI WOOD



Alumna: Alba Vicente



A22
FW

HION
K 22

LG

A22
FW

ARAGÓN FASHION
WEEK 22

Alumna: Cristina Arrese



Alumna: Paula Tobías

Alumna: Zsófia Papp



CONCLUSIONES – **STITCH** ha permitido:



- **Salvaguardar tres trajes tradicionales** mediante métodos de catalogación eficaces e innovadores.



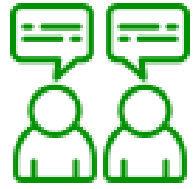
- Dotar a los **estudiantes de diseño de moda** de nuevas **habilidades y conocimientos sobre el patrimonio textil**, capaces de aplicarlos a sus propios diseños.



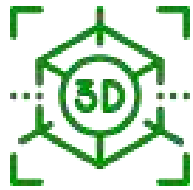
- La **documentación y digitalización** de trajes y de la artesanía implicada en la creación de estas prendas.



CONCLUSIONES – **STITCH** ha permitido:



- El proyecto ha propiciado el diálogo intercultural e intergeneracional sobre el patrimonio textil, fomentando el valor de la artesanía y labores tradicionales.



- Ha añadido nuevas formas de documentar la indumentaria tradicional basadas en el catálogo *Texmedin* existente (escaneado 3D, documental, etc).



- La innovación a partir de la tradición en los proyectos de estudiantes de diseño de moda.



- Es un proyecto que puede tener continuación.





Universidad
Zaragoza



POLYMATHIA

Digitalizar para conservar

*Un proyecto Erasmus+
como tradición, memoria e
innovación del patrimonio
etnográfico ansotano*

Fermín Castillo Arcas

HAC_R

CENTRO
SUPERIOR
DE DISEÑO